

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-68

BILL C-68

An Act to amend the Canada Pension Plan

Loi modifiant le Régime de pensions  
du Canada

1964-65,  
c. 51

Her Majesty, by and with the advice  
and consent of the Senate and House of  
Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consente-  
ment du Sénat et de la Chambre des com-  
munes du Canada, décrète:

1964-65,  
c. 51

1. The *Canada Pension Plan* is amended  
by inserting immediately after section 4 5  
thereof the following section:

1. Le *Régime de pensions du Canada*  
est modifié par l'insertion, immédiatement 5  
après l'article 4, de l'article suivant:

Certain  
persons  
exempted  
from con-  
tributions  
and benefits

“4A. Notwithstanding anything in this  
Act, any individual who is a member  
of a church whose established doctrine  
is such that he cannot in good con- 10  
science without violating his faith par-  
ticipate in the program of benefits  
provided in this Act, may file with the  
Minister of National Revenue a written  
declaration of his desire to be exempt 15  
from its contributions and benefits; and  
if the Minister of National Revenue is  
satisfied that such declaration is made  
in good faith and that such person is  
willing to contribute to an alternate fund 20  
approved by the Minister a sum equiv-  
alent to what would be his contribution  
under this Act, and if the Minister is  
also satisfied that the members of such  
church make adequate provision for the 25  
care of their elderly members, such de-  
claration shall be approved and this Act  
will have no application in respect of  
that individual.”

«4A. Nonobstant les dispositions de la  
présente loi, toute personne qui est mem-  
bre d'une église dont la doctrine lui in-  
terdit en conscience de participer à un 10  
programme de prestations prévu par la  
présente loi sous peine de violer sa foi,  
peut produire au ministre du Revenu na-  
tional une déclaration écrite faisant part  
de son désir d'être soustraite aux coti- 15  
sations et aux prestations; et si le min-  
istre du Revenu national est convaincu  
que cette déclaration est faite de bon-  
ne foi et que cette personne consent à  
verser à une autre caisse approuvée par 20  
le Ministre une somme égale à la coti-  
sation qu'elle devrait verser en vertu de  
la présente loi, et si le Ministre est en  
outre convaincu que les membres de cet-  
te église peuvent suffisamment pourvoir 25  
aux besoins de leurs coreligionnaires  
âgés, la déclaration doit être approuvée  
et l'application de la présente loi sus-  
pendue à l'égard de cette personne.»

Certaines  
personnes  
soustraites  
aux cotisa-  
tions et aux  
prestations